

San José Clean Energy is your local electricity provider operated by the City of San José. We generate the clean electricity that PG&E delivers to you, and our charges are included on your PG&E bill. The energy you receive from us is not an extra charge.

Visit [SanJoseCleanEnergy.org/how-SJCE-works](https://SanJoseCleanEnergy.org/how-SJCE-works) for more information.



San José Clean Energy es su proveedor local de electricidad operado por la Ciudad de San José. Generamos la electricidad limpia que PG&E le suministra y nuestros cargos están incluidos en su factura de PG&E. La energía que recibe de nosotros no es un cargo adicional.

Visite [SanJoseCleanEnergy.org/how-SJCE-works-es](https://SanJoseCleanEnergy.org/how-SJCE-works-es) para obtener más información.



San José Clean Energy là nhà cung cấp điện địa phương của quý vị do Thành Phố San José điều hành. Chúng tôi tạo ra nguồn điện sạch mà PG&E phân phối cho quý vị và các khoản phí của chúng tôi đã được bao gồm trong hóa đơn PG&E của quý vị. Năng lượng quý vị nhận được từ chúng tôi không phải là một khoản phụ phí.

Truy cập [SanJoseCleanEnergy.org/how-SJCE-works-vi](https://SanJoseCleanEnergy.org/how-SJCE-works-vi) để biết thêm thông tin.



A Program of the City of San José

200 East Santa Clara Street  
San José, CA 95113  
[SanJoseCleanEnergy.org](https://SanJoseCleanEnergy.org)  
833-432-2454

# PUBLIC MEETING NOTICE

The San José City Council will conduct a public meeting on proposed changes to San José Clean Energy's (SJCE) electric generation rates. **SJCE expects the generation portion of your electricity bill to decrease in 2023.**

Final rates are anticipated to be approved at the December 6, 2022, City Council meeting and would take effect as soon as January 1, 2023. SJCE makes rates available on our website at [SanJoseCleanEnergy.org/residential-rates](http://SanJoseCleanEnergy.org/residential-rates) or [SanJoseCleanEnergy.org/commercial-rates](http://SanJoseCleanEnergy.org/commercial-rates). Customers can also call customer service at 833-432-2454.

**When:** December 6, 2022, 1:30 p.m.

**Where:** City Council Chambers at 200 East Santa Clara Street, San José, CA 95113

**Virtual:**  
[sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting](http://sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting)



# AVISO DE REUNIÓN PÚBLICA

El Concejo Municipal de San José llevará a cabo una reunión pública sobre los cambios propuestos a las tarifas de generación de electricidad de San José Clean Energy (SJCE). **SJCE anticipa que la parte de generación de su factura de electricidad disminuya en 2023.**

Se prevé que se aprueben las tarifas finales en la reunión del Concejo Municipal del 6 de diciembre de 2022 y entrarían en vigencia tan pronto como el 1 de enero de 2023. SJCE pone a disposición las tarifas en nuestro sitio web en [SanJoseCleanEnergy.org/es/tarifas-residenciales](http://SanJoseCleanEnergy.org/es/tarifas-residenciales) o [SanJoseCleanEnergy.org/es/tarifas-comerciales](http://SanJoseCleanEnergy.org/es/tarifas-comerciales). Los clientes también pueden llamar al servicio al cliente al 833-432-2454.

**Cuándo:** 6 de diciembre de 2022, 1:30 p.m.

**Dónde:** Cámaras del Concejo Municipal en 200 East Santa Clara Street, San José, CA 95113

**Virtual:**  
[sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting](http://sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting)



# THÔNG BÁO VỀ CUỘC HỌP CÔNG CỘNG

Hội Đồng Thành Phố San José sẽ tiến hành một cuộc họp công cộng về những thay đổi được đề xuất đối với giá cước phát điện của San José Clean Energy (SJCE). **SJCE kỳ vọng rằng phần phí phát điện trong hóa đơn tiền điện của quý vị sẽ giảm vào năm 2023.**

Tỷ lệ cuối cùng được dự đoán sẽ được phê duyệt tại cuộc họp Hội Đồng Thành Phố ngày 6 tháng Mười Hai, 2022 và có hiệu lực ngay sau ngày 1 tháng 1 năm 2023. SJCE cung cấp giá cước trên trang web của chúng tôi tại [SanJoseCleanEnergy.org/vi/muc-gia-tu-gia](http://SanJoseCleanEnergy.org/vi/muc-gia-tu-gia) hoặc [SanJoseCleanEnergy.org/vi/muc-gia-thuong-mai](http://SanJoseCleanEnergy.org/vi/muc-gia-thuong-mai). Khách hàng cũng có thể gọi cho ban dịch vụ khách hàng theo số 833-432-2454.

**Thời gian:** Ngày 6 tháng Mười Hai, 2022, 1:30 p.m.

**Địa điểm:** Phòng Hội Đồng Thành Phố tại 200 East Santa Clara Street, San José, CA 95113

**Trực tuyến:**  
[sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting](http://sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting)

